「ウオーカー」氏著

通貨論第十八編

交換紙幣ノ理論

第二号

大蔵省
飜譯課

414
A1422
8

商大図書館

商況論第十八編

交換紙幣ノ理論（前論ノ續キ）

峯源次郎譯

大正十一年四月
大隈侯爵邸寄贈

英國銀行ハ一千七百五十九年ニ至ル迄猶ホ價格二十封度ニ一紙幣ヲ發行セザリシ、「フランシス」氏著ス所ノ英國銀行史第一編一百七十二葉ヲ視ヨ）尋常通貨トシテ銀行紙幣ヲ發行シタルハ英國ヨリモ「スコットランド」ヲ以テ先トス、蓋シ「スコットランド」銀行ハ一千七百〇四年ニ於テ既ニ十封度銀行紙幣ヲ發行セリ、「サーペンリーパルチル」氏及ヒ「トルントン」氏ハ米國革命戰爭ノ局末ヲ以テ英國ニ紙幣發行事業ノ初テ著シク擴充セシ時ナリト論セリ

吾輩今交換紙幣ノ貨幣ニ比シテ大ニ輕便ナルト著シク廉價ナルトノ二利ヲ觀察セリ、而シテ或論者ハ之ニ加フルニ第三ノ利益ヲ以テス、サレ𪜈此利益ニ就テハ論者ハ大ニ其所見ヲ異ニス

大蔵省

「プライス」氏ハ上文ニ屢〻引用セシ其著所ノ通貨原論ニ於テ「グラスゴー」ノ合衆銀行ノ支配人「チャートレスガルド子ル」氏ノ論説ヲ引用シ哩々之ヲ賞讃セリ、蓋シ「チャーレスガルド子ル」氏ノ銀行紙幣ニ就テ主持スル所ヲ観ルニ、云ク銀行紙幣ニ第一ノ利益アリ乃チ何レノ國ヲ問ワス國内ニ流通スル寶貨ノ額高ハ常ニ増減スルモノナリ、而シテ紙幣ハ其流通高ニ増減ヲ生スルアルモ其申縮容易ナルカ故ニ決シテ其準備金タル貨幣ノ額高ヲ変動スルヿアラザルナリ

「パテルソン」氏ハ其著ス所ノ財政學ト題スル著述ニ於テ左ノ如ノ論述ヲ、當今世ニ流通スル銀行紙幣ノ功用ノ大ナルヤスクナクモ此國ノ如キ銀行理財法ノ十分ニ開達セシ國ニ於テハ其利僅々貨幣ヲ節倹スルニ止マラス、自由ニ膨脹スルノ力アルカ為メ貨幣供給ノ変化ト國内寶貨需用ノ変化トヨリ常ニ発生スル通貨ノ増減動揺ヲ平準ナラシムルノ益アリ

右増減動揺ノ高ハ甚タ些少ニシテ唯一時ノ変動ナリ、然リト雖ヒ斯ノ如キ時機ニ當リ或障碍アルアッテ紙幣流通高ノ膨脹ヲ妨遏スル件ハ必ス非常驚クベキノ悪結果ヲ生スルナリ、既ニ然ルトキハ特リ貿易ノ衰頽ヲ来タスノミナラス其銀行事業モ恐ラク覆滅ニ至ラン（右ハ「パテルソン」氏著ス所ノ財政學第三十七葉ヲ引ク）

右ニ挙示スル論者ノ主持スル所ノ要旨ハ乃チ紙幣ハ貨幣ヨリ一層彈力多キ交易ノ中介ナリ、是レ紙幣ニ固有スル一便益ナリト云フニアリ、之レニ反對スルノ論者二派アリ其甲派ハ乃チ該彈力タルヤ決シテ願ナベキモノニアラザルノミナラス実際ニ於テ紙幣ニ其彈力ナキヿヲ主持シ「ケ」氏ノ如キモ其晩年ノ著述ニ於テ此派ノ説ヲ執レリ、其乙派ノ主張ヘル所ハ乃チ交

換紙幣ハ斯ノ如キ膨脹力ヲ有スベシト雖モ是レ甚タ頗フベカラザルヿナリ、而シテ之カ為メ其著シク便ナルト倹廉ナルトノ二利ニ大ナル後戻ヲ生スルナリト主張スルニアリ、「ロルド、ヲバーストン」氏モ此説ヲ主持シ「トーク」氏ノ如キモ其早年ノ著述ニ於テ此説ヲ執レリ

余前編ニ於テ既ニ造幣料ノ物價上ニ及ホス影響ニ関スル「リカルド」氏ノ持論ハ其著ハス所ノ金銀地金高價論中ノ説ト撞着シ其一致スル所ヲ見ザルヲ説明セリ、而テ今又同氏ノ節倹安全通貨建言中左ノ如キ説アルヲ鮮明スル能ワザルニ至レリ、乃チ其説ニ云ク紙幣ハ貿易ノ所要ト社會一時ノ情勢トニ從テ自由ニ其額高ヲ伸縮スルヲ得ベキカ故ニ寶貨ニ一定ノ價格ヲ持續セシムルノ目的ヲ(實行セラル丶丈)倹廉安全ニ達スルヲ得ベキナリ是レ紙幣ノ貨幣ニ勝ル便益ナリ

抑モ銀行紙幣ノ膨脹力ハ貨幣ノ膨脹力ニ勝ル即チ超過スルノ論題ニ至テハ其中ニ交換紙幣理論ノ全体ヲ含有ス

甲派論者ノ説若シ正當確実ニシテ交換紙幣ハ貨幣ト一般ニ甚タ伸縮スルモノニアラストスルトキハ其論題極テ單純ニシテ吾良寶貨ヲ國民ニ與フルニハ善良ノ銀行事業ノ外他ニ要スヘキモノナキヲ観ルナリ

右ト反對シ交換紙幣ハ貨幣ト異ナリ甚シク伸縮スルモノトナストキハ「ロルド、ヲバーストン」氏ト持論ヲ同フスル人々ハ過度ノ伸縮ヲ豫防ヤンカ為メ緊密ニ紙幣發行權ヲ束制シ之ヲシテ銀行事業ノ條理ニ基テ制定シタル法制ノミナラス不良ノ寶貨ニ向テ社會ヲ保護スルニ必用ノ條例ニ從カハシムルヲ以テ緊要ト思惟スルヽラン

交換紙幣ニ所謂彈力アルハ好願スベキノ論ニ就テ先ツ丶ニ一

言セザルヲ得ズ

不換紙幣ノ主持者及ヒ讃成者ハ皆不換幣モ亦彈力ヲ有スルヿヲ確定ス、是レ余輩ノ既ニ觀察セシ所ナリ、然リト雖モ余輩ハ其問題ヲ分析考究シ而シテ不換紙幣ハ決シテ少シモ彈力ヲ有セザルヿヲ證明セリ、夫レ不換紙幣ヨリ組織スル通貨ノ彈力ヲ有セザルヤ一度之ヲ壓著スレバ其壓力ヲ去ルモ其本形ニ復スルノ彈力ナキヿ猶澱粉ノ一塊ノ如シ、蓋シ澱粉ハ之ヲ引延ハシスクナクモ切レ離ルヽニ至ラシムベシサレヒ其引延力ヲ除キ去ルノ後決シテ本形ニ復スルノ彈力ヲ有セズ

併シナカラ言詞ノ適當ナル意義ニ於テ交換紙幣ハ彈力ヲ有スル乎、抑モ寶貨ニ彈力ヲ有スルヲ主持スルノ論者ハ皆此彈力ナル言詞ニ由テ甲時ニ於テヨリモ乙時ニ於テ寶貨ノ許多ナルヿアルヲ義スルモノヽ如シ、是此ヲ彈力ト名クベキ乎、ゴム紐ハ彈力ヲ有スサレヒ甲時ト乙時ニ由テ其分量ヲ異ニセス、甲時ヨリモ乙時ニ於テ一層多クノ場所ヲ占ムベシト雖ヒ其然ル所以ノモノハ唯之ヲ稀薄ニナスニ由ルノミ故ニ甲時ヨリモ乙時ニ於テ或場所ニゴム紐ノ量多キヿアルベシト雖ヒ之カ為メ其他ノ場所ニ於テ分量少ナキヲ致スベシ、此ヲ以テゴム紐ハ之ヲ拉伸スルモ其量ハ前ト毫モ増スヿナシ、抑モ彈力ハ其本義ニ於テ寧ロ著シク貨幣ニアルモノナリ、凡ソ人類ノ知ル諸物品ノ内ニ就テ其伸張ノ神速ナルハ貨幣ヨリ甚シキヲ觀ザルナリ、某地方ニ於テ貨幣ニ非常ノ需用ヲ生スルヤハ金銀貨幣ハ驚クベキ速力ヲ以テ之ニ應スベシ、蓋シ其需用ニ應スルノ神速ナルヤ實ニ交易ノ為メニ萬物品ノ價直ヲ表スル物品ニアラズシテ且其容量ノ巨大ナルヨリ、價直ヲ有スルニアラザル物ノ決シテ及ブザル所ナリ、是故ニ理財上ノ変動ニ由リ甲時ヨリモ乙時ニ甚シク

一地方ニ貨幣ノ集ルヿアルベシト雖モ之ガ為メ其総額ハ少シモ増加スルナキナリ、蓋シ斯ノ如ク一地ニ増加スルハ同時ニ或他ノ地方若シクハ他ノ総地方ニ減少スルニ由ル、夫レ此事実ハ貨幣ニ一伸一縮ヲ生スル所以ノ本ナルガ故ニ右某地方ニ於ル非常ノ需用停止スルニ至ラハ萬國貿易ノ情勢ニ従テ其輻湊セシ寶貨ハ忽チ各地方ニ流動シ其平準ヲ求ムルヤ疑ヲ容ルベカラザルナリ

然リト雖モ交換紙幣ニ於テハ爰シテ斯ノ如キ彈力アルヲ保証スル能ワス、一地方ニ需用ノ増加スルヿアルモ之ニ應スルノ供給ハ一般ニ総地方ヨリ集マルニアラス、又其需用ノ終ヲ告クル後ハ再ヒ各地方ニ流散シテ尋常ノ流通ニ復スルニアラスシテ其伸縮共ニ各其一地方ニ止マリ、其地方ニテ發行シ其地方ノ是認流通スル紙幣ヲ以テ其需用ニ對應スルナリ

サレモ論者アリ或ハ云フ各地何レノ地ヲ問ハス皆其貿易上ニ於テ一周年中ノ甲季ヨリモ乙季ニ寶貨ヲ要用スルヿ甚大ナリトス、而テ貨幣ノ額高ハ春夏秋冬更ニ其量ヲ変更セスト雖モ紙幣ニ至ルハ決シテ然ラス、貿易取引ノ繁多ナル時季ニ於テハ自カラ其流通額ヲ増加シ以テ其需用ノ増ニ應シ、貨幣ノ為シ能ハサル便益ヲ達スルナリト、夫レ一地方若シクハ一種ノ貿易ヲ以テ論スレハ一周年間ニ於テ或時季ニ交易ヲナス極テ繁多ニシテ著シク他三季ニ超過シ從テ交易ノ中介タル寶貨ヲ要用スル特ニ甚シキヿアルハ疑ヲ容ルベカラスト雖モ特リ其地方ノ紙幣発行ニ由テノミ寶貨ノ流通高ヲ増加シ以テ其所要ニ應スルノ論ニ至テハ三種ノ反對論アルヲ免カレス

第一定時季ニ寶貨使用ノ増加スルヤ各　勿各地方皆其時季ヲ異ニスルカ故ニ到底活動往来シテ其需用ニ應シ其便ヲ達スル

モノタルヲ知ル、喻ヘハ製造者ノ繁多ナル時ハ必シモ農夫ノ繁多ナル時ニアラス、材木ト棉花ト必シモ時季ニ市場ニ出テス、又貿易ノ盛時季ハ各國各地方皆一周年ノ間ニ其時季ヲ異ニス、故ニ本月佛國ニ於テ流通使用セラル、ノ貨幣ハ来月英國ニ復歸シテ「ランカスサヤ」ノ需用ニ應ス、其後二週間ヲ歴テ「グラスゴー」ニ流出シ、以テ「スコットランド」鉄貿易ノ所要ニ應ス、蓋シ十一月ニ於テ貨幣ノ北方ニ流出スルハ各年ノ常習ナリ

第二寶貨ヲ使用シテ一層許多ノ交易ヲ為シ遂クル事実アルガ為メ一層許多ノ封度若シクハ「ドルラル」ヲ要用スルノ理ハアラザルナリ、抑モ寶貨ナルモノハ余輩ノ既ニ開陳セシ如ク二種ノ度量ヨリ組成スルモノニ外ナラス、其一種ハ金貨銀貨若シクハ紙幣ノ額數、其第二種ハ活動流通ノ速力是レナリ、夫レ寶貨缺乏ガ第一ニ影響スル所ハ人ノ所持スル寶貨ノ自カラ大ニ其活動ヲ増スニ至ルニアリ、故ニ各寶貨皆以前ト時限同シクシテ仕拂ヲ為シ遂クル「影多ナリ、従テ利息ノ割合騰貴スルヨリ寶貨ノ使用益〻貴キヲ致ス、此ニ於テ衣嚢若シクハ金箱ニ久シク滞在スル〻寶貨ナキニ至ラン、又商人及ヒ製造者其為換手形等ノ割引ニ六分ノ弐リニ八分ヲ拂ハザルヲ得ザルニ至ラバ必ス一層精密ニ其出金ト入金ヲ計筭シ以テ可成丈其金箱ニ滞在スル平均額高ヲ少ナカラシメン ト企圖スベシ、又人高利ヲ得ンカ為メ以前ヨリモ一層神速ニ其所得金ヲ預クベシ、又其主顧者ヨリ請取ルベキノ金額ニシテ之ヲ催促セザレバ一日乃至一週間モ遲慢ニ至ルベキモノヲ一層勉強シテ之ヲ取リ集ムルニ至ラン

第三夫レ甲時ヨリモ乙時ニ於テ寶貨ノ需用増進スルアルハ生産及ヒ貿易ニ於テ一定ノ情勢ナリト雖ノ如キ時ニ當テ金融ノ自由ナラザルハ投機博奕ノ悪風ヲ抑制スルノ功アルヲ以

テ甚タ好願スベキヿナリ、且現今坤輿ノ工業貿易ノ情勢ヲ觀察スルニ生産上ニ驚クベキ浮沈ヲ生スル勢アッテ一浮一沈過度ノ生産アリシ後ハ必ス非常ノ不景氣ヲ生セリ、此一浮一沈ノ情勢ハ人力ノ能ク制シ得ベキ所ニアラザリシヲ觀ル、蓋シ一時非常ノ隆盛ニ継テ其成果ニ衰頽ヲ顯スハ今之ヲ理財上ノ一定則トナサヾルヲ得ザルナリ、然リト雖モ各地方ニ於テ紙幣ノ発行流通ノ自由ナルヨリ右浮沈ノ勢ヒヲ迅速輩固ナラシムルハ決シテ願フベキヿニアラザルナリ

交換紙幣ハ其流通高ヲ増額スルヿ容易ニシテ金銀貨幣ト大ニ其伸縮ノ種類若シクハ度ヲ異ニス、是レ実際ニ行ハルベキヿニシテ甚タ好願スベキヿナリト「パテルソン」氏ト倶ニ主持スル論者ノ持論ヲ考究シ去リタレハ、今一歩ヲ進ミ二派ノ論者アリ情勢同シカラシテ交換紙幣ガ貨幣ト其伸縮ヲ異ニスルハ甚タ願フベカラザル事ト云ニ於テ其意見ヲ同フシ、斯ノ如キ伸縮ノ差異ハ實際ニ生スベキト否ラザルトニ至テ其所見ヲ異ニス、今人士ニ就テ余輩ノ觀察スルヲ要用ト信スルナリ

第一交換紙幣ト貨幣トニ伸縮ノ差異アルハ甚タ好願スベカラザルヿニ就テ論ス

「ウイルソン」氏云ク貨幣ト交換紙幣トノ混合通貨ハ純然タル貨幣ノ伸縮ニ一致應合セザルベカラズ

「コルソン」氏云ク銀行紙幣及ヒ貨幣ヨリ組織セラル、所ノ通貨ハ法律上其額高ノ伸縮ヲシテ其時ノ情勢同シケレバ特リ貨幣ヨリ組織スル通貨ノ伸縮ニ應合セシメザルベカラズ

「トーク」氏云ク吾人ハ貨幣ヲ以テ紙幣ト貨幣トノ混合通貨カ應合スベキ模型トナサザルベカラス

「ジヨウジ、ワーデ、ノルマン」氏云ク稍不輕便ナルト費用多キト

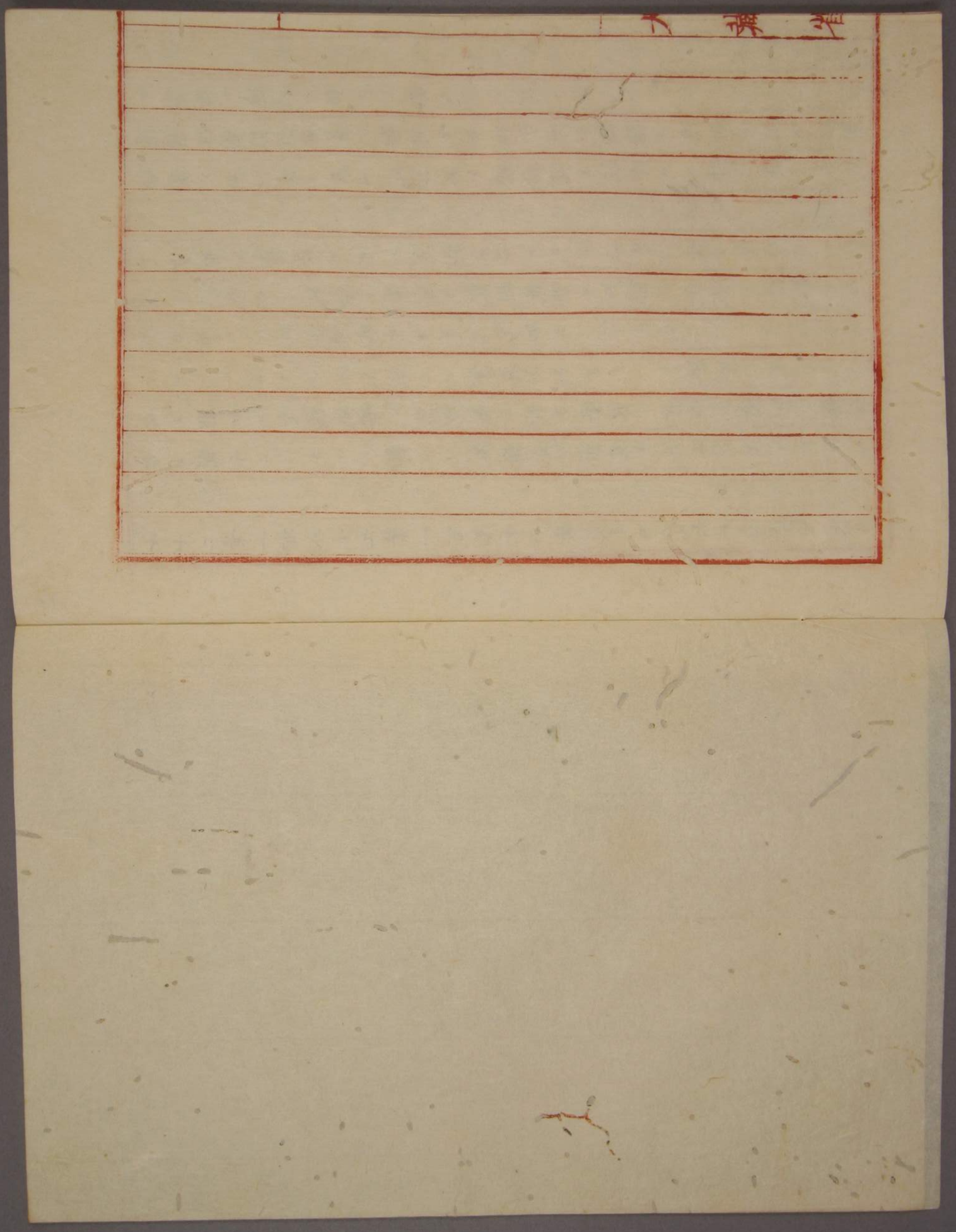
ヲ除クノ外余ハ貨幣ヲ以テ最モ十分ノ通貨ナリト考フ、貨幣ハ右二害ヲ除クノ外他ノ萬ノ事ニ就テ最モ十分ノモノナルヤ疑ヲ容レザルカ故ニ之ヲ以テ他ノ諸通貨ノ模型トナサヾルヲ得ズ

「ロルドヲバーストン」氏云ク通貨ノ發行其宜ヲ得ザルヿヲ明証スルノ定規トナスベキモノハ何ソト問ハヾ、之ニ答ルニ決シテ異論諍議スベカラザルノ答辭アリ、乃チ紙幣流通高ノ伸縮カ金銀貨幣ノ伸縮ニ應合セザルヲ観ルベシ（同氏著ス所ノ雜説第一百六十八葉ヲ視ヨ）

同氏又云ク紙幣ヲ制理スルノ道ハ他ナシ唯其流通高ノ伸縮ヲシテ專ラ貨幣ヨリ組織スル通貨ノ額高カ場合ノ同シ情勢ニ於テ伸縮スルカ如ク均一ナラシムルニアリ（同シク雜説第三十六葉ヲ二十七葉五十八葉七十三葉一百十五葉一百六十八葉一百七十二葉一百八十九葉一百九十一葉及ヒ三百六十二葉ニ參考スベシ）

右ニ開示スルモノハ即チ二派論者ノ意見ナリ、右引用スル所ニ由テ觀ルニ交換紙幣ハ其伸縮ニ於テ緊密ニ貨幣ノ擧動ニ應合セザルベカラズト主張スル意義ノ十分ナルト語勢ノ確実ナルトニ至テハ二派甲乙ナキモノヽ如シ

「トーク」氏云ク紙幣カ緊密ニ交換紙幣ナル間ハ貨幣ニ應合セリ、又貨幣ニ應合セザルヲ得ザルナリト余輩ハ敢テ主張スルナリ

余輩ハ今此章ヲ畢リ右二派ノ理財家ヲ岐分スル所ノ点ニシテ通貨主義銀行主義ノ題目ニテ知ラル、論題ニ進行シ之ヲ此章ノ論旨ニ連続シ觀ント欲ス

第十八編終